FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 203
Enu. 8

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION / POPULATION} BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 203 Maskinongé Trois Rivières S. District No. 20 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Paroisse de Ste Ursule Canton — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Zéphirin Garceau — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	House of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ordinal number. If in township or parish, Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de ordre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
1		Vilmure Joseph	St Elie	M	Père	Ce	10 mars	1859	22	Quebec			Canadien	Français	Catholique	Cultivateur				
2		Jeanne	"	F	Fille	Ce	17 Mars	1901	10	"			"	"	"	Rien				
3	115	128 Rhéaume Hermine	"	M	Fils	M	19 Janvier	1853	58	"			Canadien	Français	Catholique	Cultivateur	7-0-65	P	Non	Non
4		" Evelina	"	F	Epouse	M	6 Mars	1854	46	"			Canadien	Français	Catholique	Rien				
5		" Aregine	"	M	Fils	C	16 Juin	1891	20	"			Canadien	Français	Catholique	Journalier	1-9-00	Non	Non	Non
6		" Albert	"	M	Fils	C	3 Sept	1902	8	"			Canadien	Français	Catholique	Journalier	1-9-00	Non	Non	Non
7		" Rose	"	F	Fille	C	16 Juillet	1904	6	"			Canadien	Français	Catholique	Rien				
8		" Alberta	"	F	Fille	C	17 Mars	1906	5	"			Canadien	Français	Catholique	Rien				
9		" Wilfrid	"	M	Fils	C	17 Sept	1907	3	"			Canadien	Français	Catholique	Rien				
10		" Athanase	"	M	Fils	C	27 Juin	1909	1	"			Canadien	Français	Catholique	Rien				
11		" Lionel	"	M	Fils	C	18 Février	1901	10	"			Canadien	Français	Catholique	Rien				
12		" Lorna	"	F	Fille	C	24 Mars	1902	8	"			Canadien	Français	Catholique	Rien				
13		" Ulmaide	"	F	Fille	C	16 Février	1904	6	"			Canadien	Français	Catholique	Rien				
14		" Lauretta	"	F	Fille	C	11 Octobre	1904	1	"			Canadien	Français	Catholique	Rien				
15	116	122 Fleury Arthur	"	M	Chef	M	18 mai	1877	37	Quebec	1898		Canadien	Français	Catholique	Cultivateur				
16		" Eleonard	"	Fils adoptif	M	13 Août	1897	13	4	Quebec			Canadien	Français	Catholique	Cultivateur	Gardien	Non	Non	Non
17		" Marguerite	"	F	Fille	C	28 Avril	1903	8	"			Canadien	Français	Catholique	Rien				
18		" Lucien	"	M	Fils	C	23 mai	1905	6	"			Canadien	Français	Catholique	Rien				
19		" Lucienne	"	F	Fille	C	21 Juin	1907	3	"			Canadien	Français	Catholique	Rien				
20		" René	"	M	Fils	C	6 Juin	1909	1	"			Canadien	Français	Catholique	Rien				
21	117	123 Pauzier Pierre	"	M	Chef	V	7 Sept	1847	63	Quebec			Canadien	Français	Catholique	Cultivateur	Gardien	Non	Non	Non
22		" Lydia	"	F	Belle fille	M	15 Mars	1874	36	"			Canadien	Français	Catholique	Ménagère	Rien			
23		" Alphonse	"	M	Fils	C	4 Janvier	1897	14	"			Canadien	Français	Catholique	Rien				
24		" Laura	"	F	Fille	C	30 Mai	1898	13	"			Canadien	Français	Catholique	Rien				
25		" Lucia	"	F	Fille	C	8 Juillet	1899	11	"			Canadien	Français	Catholique	Rien				
26		" Delvoj	"	M	Fils	C	10 Nov	1901	9	"			Canadien	Français	Catholique	Rien				
27		" Ephrem	"	M	Fils	C	2 Janvier	1903	8	"			Canadien	Français	Catholique	Rien				
28		" George Arthur	"	M	Fils	C	15 Août	1903	7	"			Canadien	Français	Catholique	Rien				
29		" J. Lemon	"	M	Fils	C	12 Mai	1909	2	"			Canadien	Français	Catholique	Rien				
30		" Joseph	"	M	Fils	C	30 Juin	1911	4/12	"			Canadien	Français	Catholique	Rien				
31		124 Pauzier Regina	"	F	Chef	V	5 Mars	1888	23	"			Canadien	Français	Catholique	Cultivateur	Rendeja	2-9-04	Non	Non
32		" Mark Amos	"	Fils	F	Fille	C	26 Juillet	1909	1	"			Canadien	Français	Catholique	Rien				
33	118	125 6 76 Simpson	"	M	Chef	V	14 Août	1858	53	New York	1911		Américain	Américain	Protestant	Marchand	Marchand	0-7-00	Non	Non
34	119	126 Gagnon Adelard	"	M	Chef	V	27 Mars	1884	26	Quebec			Canadien	Français	Catholique	Journalier	Journalier	0-9-00	Non	Non
35																				
36																				
37																				
38																				
39																				
40																				
41																				
42																				
43																				
44																				
45																				
46													Canadien	Français						
47													Canadien	Français						
48													Canadien	Français						
49													Canadien							
50													Canadien							

WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.									INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
State where person employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," dans "un moulin à scie," dans "une fonderie," dans "une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à autre emploi principal qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Cents. / Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in column two. / Coût de l'assurance de la colonne deux.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending Schools, Colleges or Universities. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant les écoles, les collèges ou les universités.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
22	23	24	25	26	27	28	29		30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
													Non	Non	Fr & A			
													"	"	Fr			
												10	Oui	Oui	Fr			
													Non	Non	Fr & A			
1 Occasion	52		60		500								Oui	Oui	Fr			
1 Occasion	52		60		600								Oui	Oui	Fr			
													Oui	Oui	Fr			
													Oui	Oui	Fr			
												10	Oui	Oui	Fr			
												10	Oui	Oui	Fr			
												10	Oui	Oui	Fr			
													—		—			
	52		60		800								Oui	Oui	Fr & A			
												10	Oui	Oui	Fr			
												10	Oui	Oui	Fr			
												10	Oui	Oui	Fr			
													—		—			
													—		—			
Manufacturier	26		70		250								Oui	Oui	Fr & A			
													Non	Non	Fr			
Rentier	52		60		600				$3000	5%	5000		Oui	Oui	Fr & Eng			
Fermier	52		60		600								Oui	Oui	Fr			